

# LE JOURNAL DE WATERLOO

Autorisé comme matière de seconde classe, Ministère des Postes, Ottawa.

"Toujours et partout fidèle"

Publié par l'Imprimerie de Formules Légales, Enregistrée

67e Année. — No 8.

LE JOURNAL DE WATERLOO, VENDREDI LE 12 MARS 1948

TROIS CENTS L'EXEMPLAIRE

## La Waterloo Plywood dépasse en peu de temps son objectif

Quelques heures après l'ouverture de la campagne en faveur de la Croix-Rouge canadienne, les employés de cet établissement avaient déjà souscrit \$225, alors qu'on ne leur demandait que \$185. — Les perspectives sont partout fort encourageantes.

La Waterloo Plywood Limited est la première de nos grandes industries à dépasser l'objectif de \$185 qui lui avait été fixé pour sa contribution à la Croix-Rouge canadienne.

Quelques heures après l'ouverture officielle de la campagne ici, M. A.-J. Buckland, surintendant de cette compagnie, annonçait en effet à M. J.-S. Macdonald, chargé de mener à bien cette vaste entreprise, que les employés de son établissement avaient déjà souscrit la somme de \$225.

M. Macdonald est confiant que plusieurs de nos fabriques obtiendront, elles aussi, de bons résultats dans le travail qui s'y fait présentement et que toutes ou à peu près toutes auront largement fait leur part lorsque la campagne actuelle aura pris fin.

Pour ce qui est de la souscription à domicile, Mlle Lucille Labelle est très satisfaite de la collaboration qu'elle a reçue jusqu'ici de Mlle Lucienne Fortin, présidente de la J.O.C. (section féminine), de ses compagnes de la même association et des autres dames et jeunes filles qui secondent ses efforts.

Disons incidemment que, dans le but de faciliter les remises au trésorier, M. George C. Dubois, on a décidé de tenir les portes de la bibliothèque municipale ouvertes de sept heures et demie à huit heures et demie chaque soir, le dimanche excepté, et ce tant que les sollicitations se poursuivront chez nous.

De son côté, M. Fabien Arès, à qui l'on a confié la sollicitation dans les bureaux, magasins et autres places d'affaires, s'est assuré le concours de bons auxiliaires et tous se sont mis sans retard à l'oeuvre. Il est possible qu'un bon nombre de ces établissements soient déjà visités lorsque le "Journal" mettra sous presse cette semaine.

Pour résumer la situation chez nous en ce qui touche à la Croix-Rouge, disons tout simplement qu'elle est excellente à l'heure actuelle et que les perspectives de succès sont aussi fort encourageantes.

### Oeuvres de paix

Pour la rapide documentation de ceux qui ne sont pas familiers avec les oeuvres du temps de paix de la CRC, nous publions ci-dessous une liste des principales catégories dans lesquelles elles peuvent être classées.

Formation de banques de sang gratuit pour les hôpitaux et les patients du pays qui en ont besoin;

Hôpitaux d'avant-postes et avant-postes infirmiers pour les groupements isolés, privés du médecin et du dentiste;

Cliniques médicales et dentaire qui se rendent, par route jusqu'aux colons les plus isolés;

Organisme de prévoyance en cas de désastre et distribution de vivres et de vêtement, offre du couvert et des premiers soins dans le cas d'urgence;

Bien-être des vétérans, particulièrement l'enseignement artisanal, la distribution de douces et l'organisation de divertissements pour les anciens combattants encore hospitalisés;

Couture et tricot, etc., par les bénévoles de la CRC travaillant dans les sections à la confection de vêtements pour les femmes et enfants nécessiteux au pays aussi bien qu'outre-mer;

Travail varié du corps de la CRC, formé de jeunes femmes en uniforme, qui reste actif en temps de paix;

Service de prêts à domicile d'accessoires essentiels de malades.

Bureau de recherches, qui collabore avec la Croix-Rouge des autres pays à retracer des disparus aussi bien au pays qu'à l'étranger;

Cours de sécurité aquatique par des instructeurs bénévoles donnés à la jeunesse en vue de réduire le nombre des noyades;

Service routier de premiers soins, formé de patrouille ou d'armoires médicales placées aux endroits stratégiques sur les routes très fréquentées ou dangereuses;

Expédition régulière de vivres de vêtements outre-mer, et collaboration avec la CR des autres pays pour l'amélioration de la santé publique;

Cours donnés au Canada: soins domestiques, hygiène alimentaire, soins d'enfants, premiers soins, etc.

Par la Croix-Rouge de la Jeunesse, oeuvres d'hygiène scolaire et assistance aux enfants malades indigents.

## Les Cantons de l'Est sont un démenti formel

A ceux qui croient que deux groupes ethniques différents ne pourront jamais réussir à s'entendre. — Vérité mise en lumière par l'Office national du film.

Les Cantons de l'Est sont un démenti formel à tous ceux qui croient impossible que deux groupes ethniques, d'origines différentes, puissent habiter côte à côte, sans qu'il en résulte querelles ou chicanes. Dans cette région colonisée d'abord par des Anglais, puis habitée maintenant en très grande partie par des Canadiens de langue française, règne une atmosphère réelle de bonne entente et d'harmonie. Bien qu'ils ne parlent pas la même langue, qu'ils ne prient pas à la même église, et qu'ils aient des traditions différentes, les habitants des Cantons ont réussi néanmoins à faire abstraction de tout préjugé et de tout fa-

(Suite à la page 5)

## LA GENEROSITE DES KIWANIENS

Elle s'est encore une fois manifestée dans le cours de février. — Envoi de nourriture outre-mer et distribution de lait d'une valeur totale de \$166.88 à Waterloo même.

Les membres du club Kiwanis ont, dans le cours du mois de février, envoyé des aliments d'une valeur globale de \$15 à une veuve avec enfants et à un couple âgé domiciliés outre-mer.

Mais leur générosité n'en est pas restée là. Elle a pris un caractère beaucoup plus local par la distribution de 193 pintes de lait à trois familles indigentes de cette ville et de 3360 demiards du même aliment aux élèves de trois de nos maisons d'enseignements dont le poids est inférieur à la normale.

Le coût du lait distribué en février seulement par le Kiwanis est de \$166.88.

Ces chiffres se passent de tout commentaire.

## LEUR ASSIDUITE A ETE PARFAITE

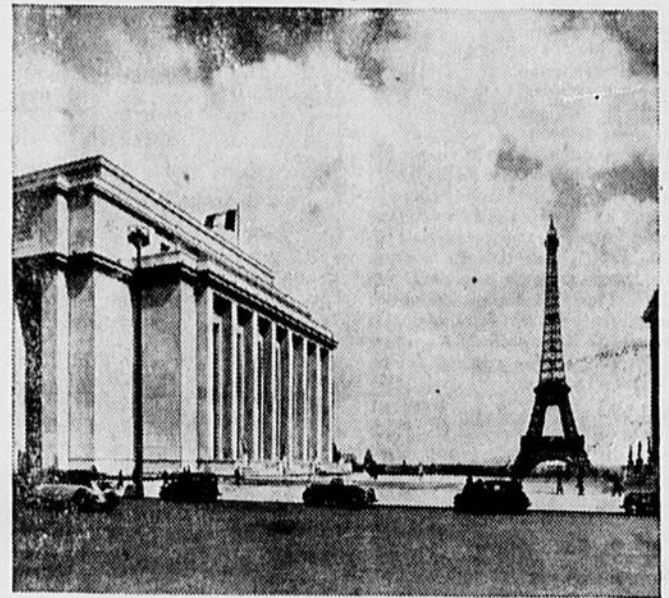
Vingt-neuf membres du Kiwanis n'ont pas manqué une seule réunion de ce groupement en février. — M. Neil Tracy, de Sherbrooke, était, mardi soir, leur invité d'honneur.

M. Neil Tracy, de Sherbrooke, qui était déjà venu faire devant les membres du Kiwanis un vibrant appel en faveur des aveugles, y recevait à nouveau, mardi soir dernier, le plus cordial accueil.

Il a prononcé une causerie fort appréciée de tous ses auditeurs. Aussi M. Roger McKergow, chargé de le remercier, avait-il raison de déclarer que M. Tracy pouvait être certain d'être accueilli avec plaisir ici chaque fois que ses multiples occupations lui permettraient de se rendre à Waterloo. M. Peter Gunter, ex-président du Kiwanis, fit la présentation d'usage.

Vingt-neuf membres de l'association ont obtenu un pourcentage parfait d'assiduité aux réunions dans le cours du mois de février.

## L'Assemblée générale siègera à Paris...



A l'automne prochain, l'Assemblée générale des Nations Unies se réunira à Paris, au fameux Palais de Chaillot. Notre photo montre une partie de cet édifice de forme semi-circulaire. Au-dessous de la terrasse se trouve le théâtre de trois mille places où se dérouleront les sessions plénières de la prochaine Assemblée générale.

## Commerce et emploi

"Plus de commerce—Plus d'emplois" sera la devise de la Semaine du commerce extérieur qui se tiendra au Canada du 30 mai au 5 juin, cette année. Cette initiative a été prise par un nombre d'organismes commerciaux dont les membres s'efforcent de susciter un plus vif intérêt au développement du commerce extérieur du Canada. Cette Semaine du commerce extérieur a d'autant plus de chance de succès qu'elle aura lieu lors de la foire internationale du Canada.

Dans un monde où tous les pays sont solidaires les uns des autres, il importe que les exportations suffisent aux besoins de nos voisins et que les importations répondent à nos propres besoins. Cet échange de marchandises favorise de mutuelles relations amicales et nous fait connaître les problèmes d'autres pays.

Le but de la Semaine du commerce extérieur, au Canada, est d'attirer l'attention du public à la contribution que le commerce extérieur peut apporter à l'emploi et au bien-être général dans notre pays, et d'apprendre l'un de l'autre ce qu'il faut faire pour développer et renforcer la participation à ce commerce.

Les journaux hebdomadaires et quotidiens, les publications commerciales, les sociétés de radiodiffusion, les ministères de l'éducation et les clubs de bienfaisance, seront priés d'apporter leur collaboration. Les marchands de détail seront encouragés à préparer des étalages qui feront ressortir notre dépendance à tous du commerce dans les deux sens. On sollicitera également l'aide d'autres associations, dans un effort pour susciter un intérêt de plus en plus grand pour le commerce et pour sa contribution au maintien d'un haut niveau de vie.

## Notre séminaire a bien servi l'Eglise et l'Etat

C'est ce que déclare le maire Ernest-O. Picard, de St-Hyacinthe, à propos du 2e centenaire qui doit être célébré dans la ville épiscopale les 13, 14 et 15 août prochain. — Quelques-uns de ses plus illustres élèves.

"Faisons du 2e centenaire notre fête à tous". Tel est le mot d'ordre que S. H. le maire Ernest-O. Picard, de St-Hyacinthe, a laissé ces jours derniers aux dirigeants du comité du second centenaire de St-Hyacinthe, de la Chambre de Commerce des jeunes de cette ville, au cours d'une visite que ceux-ci lui firent à l'hôtel de ville. M. Picard leur fournit des statistiques sur la ville, particulièrement sur le séminaire de St-Hyacinthe, qui a 137 années d'existence.

"Notre séminaire, dit-il, a donné à l'Eglise et à l'Etat trois lieutenants-gouverneurs de la province de Québec; un lieutenant-gouverneur de l'Ontario; quatre premiers ministres du Québec; sept archevêques et vingt-et-un évêques; vingt-quatre ministres à Ottawa et à Québec; vingt-neuf sénateurs ou conseillers législatifs; vingt-deux juges des cours supérieures; seize magistrats; trois surintendants de l'Instruction publique; vingt-trois prélats romains; quarante-deux députés aux parlements de l'Ontario et du Québec; et un nombre considérable de prêtres, hommes de lettres, médecins, avocats et le reste."

M. Picard encouragea les organisateurs des fêtes du second centenaire à continuer leur travail pour que les manifestations publiques des 13, 14 et 15 août prochain aient l'envergure qui convient à l'événement. On demande, par exemple, aux commerçants de la ville de préparer dès maintenant des vitrines spéciales. Des prix récompenseront pour les meilleurs exhibits. Les hommes d'affaires peuvent s'adresser à cette fin au Jeune Commerce, où on leur fournira volontiers des idées d'étalages.

### Quelques dates

Ci-après quelques-unes des premières dates historiques de St-Hyacinthe:

1748—23 novembre: Concession de la Seigneurie de Saint-Hyacinthe à François de Rigaud, seigneur de Vaudreuil, fils du Marquis de Vaudreuil, gouverneur de la Nouvelle-France.

1753—Vente de la Seigneurie à Jacques-Hyacinthe-Simon Delorme, dit Lapointe, de Québec, entrepreneur pour les plates-formes et affûts d'artillerie, pour le service du Roi. Prix: 4,000 livres, cours français.

## Le chef Robillard invite nos concitoyens à redoubler de prudence à l'endroit du feu

Nous sommes actuellement, dit-il, à une période de l'année où le nombre des victimes par l'incendie tend à s'accroître. — Quelques conseils et recommandations qu'il serait bon de suivre.

Nos pertes par le feu n'ont été que de \$2,337 dans le cours de la dernière année, à part celles enregistrées à la Waterloo Plywood Limited et qui ont été réglées directement, mais le chef Antonin Robillard, directeur de la sûreté municipale et du service des incendies, voudrait qu'elles fussent encore plus faibles en 1948.

Et c'est pourquoi, lors d'une conversation que nous avons récemment avec lui, il nous a parlé de certains conseils et recommandations qu'il serait à propos de faire aux citoyens de Waterloo en un temps de l'année où, d'ordinaire, l'incendie fait beaucoup de ravages au Canada. Il exprimait en ceci une opinion qui concorde absolument avec celles des autorités en la matière. Celles-ci signalent aussi que c'est une période où les décès accidentels par monoxyde de carbone ont tendance à se produire un peu partout en notre pays.

Pour ce qui est des conseils et recommandations auxquelles nous venons de faire allusion, le chef Robillard invite les propriétaires à soumettre périodiquement leur système de chauffage à un examen soigné et minutieux. Qu'ils vérifient, dit-il, l'état de la cheminée: tous les joints doivent être parfaits et le chapeau surmonté d'un grillage, lorsque le toit est facilement inflammable. Si possible, on fera bien de voir à la toiture, car un grand nombre d'incendies prennent naissance sur la toiture. Le tuyau du poêle doit être en bon état et à une distance convenable du mur, du plafond. Il importe aussi de recouvrir de métal le plancher sous le poêle à bois ou à charbon.

On déposera les cendres dans des récipients de métal et on ne s'exposera pas à devenir une torche vivante en manipulant à l'intérieur de la maison du kérosène ou de l'essence. Les experts en prévention suggèrent de toujours laisser légèrement ouvert le registre du poêle, afin d'éviter que le gaz se répande dans la pièce. On laissera pointer une flamme au-dessus du foyer qu'on vient d'alimenter de charbon, de manière à assurer la combustion du gaz de carbone. De même, on prendra soin de ventiler les chambres à coucher, la nuit.

On déposera les cendres dans des récipients de métal et on ne s'exposera pas à devenir une torche vivante en manipulant à l'intérieur de la maison du kérosène ou de l'essence. Les experts en prévention suggèrent de toujours laisser légèrement ouvert le registre du poêle, afin d'éviter que le gaz se répande dans la pièce. On laissera pointer une flamme au-dessus du foyer qu'on vient d'alimenter de charbon, de manière à assurer la combustion du gaz de carbone. De même, on prendra soin de ventiler les chambres à coucher, la nuit.

On déposera les cendres dans des récipients de métal et on ne s'exposera pas à devenir une torche vivante en manipulant à l'intérieur de la maison du kérosène ou de l'essence. Les experts en prévention suggèrent de toujours laisser légèrement ouvert le registre du poêle, afin d'éviter que le gaz se répande dans la pièce. On laissera pointer une flamme au-dessus du foyer qu'on vient d'alimenter de charbon, de manière à assurer la combustion du gaz de carbone. De même, on prendra soin de ventiler les chambres à coucher, la nuit.

## A dents blanches

Les livres de chevet servent trop souvent de somnifères.

Le bien d'autrui est rarement aussi précieux qu'on le croit.

Il y a des affections qui sont des devoirs, disait Lamennais.

L'idéal serait que tous les devoirs devinssent des affections.

Plus un homme a de lecture et moins il se soucie d'être à la page.

Les gens qui ont beaucoup de modestie ne sont jamais fâchés de se l'entendre dire.

Celui qui doit parler après vous est mauvais auditeur. Il pense à son propre discours.

La Vérité est peut-être au fond d'un puits. Mais il serait dangereux d'aller l'y chercher tête première.

Ne disons pas trop de mal de la politique. Il y a des individus qui, sans elle, n'auraient rien d'honorable.

Méfiez-vous des gens qui vous demandent seulement cinq minutes de votre temps. Ils ne s'en iront que dans une heure.

Le communisme a ceci de particulier qu'il travaille dans l'ombre alors que ses adversaires doivent le combattre au grand jour.

## UNE EXPOSITION INTERESSANTE

"L'agrément que procurent aux chasseurs et pêcheurs nos lacs et nos forêts rapporte plusieurs millions de dollars, cha-

### Mes "NERFS" disait-elle

Ne s'intéressant plus à rien — perdant ses amies — elle ne sortait plus — toujours trop fatiguée. Elle croyait que c'était ses "nerfs" — mais c'était ses reins — les filtres de son sang — qui en étaient la cause. Elle prit immédiatement des Pilules Dodd's pour les Reins. L'amélioration du fonctionnement de ses reins aida à faire disparaître les impuretés du sang et l'excès d'acidité. Fatigue, maux de reins, maux de tête, manque d'énergie disparurent. Les Pilules Dodd's contiennent des huiles essentielles et des ingrédients médicinaux qui agissent directement sur les reins — et aident à les remettre en état. Achetez des Pilules Dodd's aujourd'hui. 144-F

**Pilules Dodd's POUR LES REINS**

que année à la province de Québec", a déclaré aujourd'hui M. A.-T. Strikeman, président de l'Association des pêcheurs sportifs du Québec, en soulignant le but principal de l'Exposition des sportsmen qui aura lieu à Montréal, sous les auspices de l'Association, du 31 mars au 5 avril, au manège du 17e Hussard, 4185, Chemin de la Côte des Neiges.

"Il est du devoir de tout citoyen, de nos jours, d'aider à rétablir l'équilibre économique du pays en favorisant l'entrée au Canada de dollars américains dont nous avons un besoin urgent", d'ajouter M. Strikeman. "La chasse et la pêche sportives représentent un fort pourcentage de chaque dollar que les touristes dépensent dans le Québec. Elles apportent des milliers de dollars aux populations rurales qui, autre-

ment, seraient privées d'une part appréciable de leur revenu. Les Américains et les Canadiens qui pêchent et qui chassent chez nous sont une source de bénéfices appréciables pour les cultivateurs, guides, aubergistes, garagistes, marchands, vendeurs d'articles de sport, et autres, sans compter l'Etat, qui en retire aussi de forts montants.

"Toutes les recettes de l'Exposition des sportsmen seront consacrées à la protection du gibier et du poisson, a signalé M. Strikeman. C'est notre plus vif désir d'y recevoir le plus grand nombre possible de visiteurs afin de recueillir des fonds pour cette oeuvre essentielle.

"De nombreuses attractions figurent déjà au programme. Citons, entre autres, Jos. Laflamme et sa ménagerie; les archers célèbres, la famille Michèle; d'admirables films en couleurs de la faune et de la flore du Québec; un "zoo" complet d'animaux canadiens; des démonstrations d'élevage de chiens; un authentique campement indien; un concours de sciage entre champions bûcherons; des exhibitions d'équilibre sur billots par d'experts drapeurs dans la piscine de 50 pieds spécialement aménagée pour l'exposition et dans laquelle auront lieu également les épreuves de pêche à la mouche et au lancer; des célébrités sportives; une séance ininterrompue de films sportifs; et une vaste exposition d'articles de sport de toutes sortes.

"Ceux qui visiteront l'Exposition des sportsmen en auront vraiment pour leur argent, et les gens de l'extérieur qu'intéressent la vie au grand air et la préservation du gibier, qui viendront à Montréal pour l'Exposition ne regretteront certes pas de s'être déplacés."

● En répondant aux annonceurs, mentionnez le "JOURNAL DE WATERLOO".

## A L'ECOLE DES CHAMPIONS

Le Canada est un des rares pays où peuvent se pratiquer tous les sports. Sa formation géographique et son climat lui ont valu à juste titre d'être appelé le paradis des sportifs. Contrée de montagnes et de rivières, de forêts et de grands espaces, c'est l'endroit par excellence pour s'adonner aux exercices physiques, au sport sous ses formes les plus diverses.

Aussi, il n'est pas étonnant que notre pays — depuis quelques années surtout — soit devenu une véritable pépinière de champions. Le sport occupe aujourd'hui dans la vie canadienne la même place qu'on lui accordait jadis chez les Grecs et les Romains. Il sert à former les muscles auxquels doit commander l'esprit. Dans les écoles, les collèges et les universités, professeurs et pédagogues ont compris toute la sagesse de la devise ancienne: *Mens sana in corpore sano!*

Dans toutes les compétitions sportives auxquelles il a participé, notre pays a mérité bien des fois les honneurs et les palmes. Les athlètes canadiens se sont fait valoir dans tous les coins du monde. A maintes reprises, ils ont mérité des championnats que se disputaient presque tous les grands pays. Aux Jeux Olympiques ou ailleurs ils ont démontré de quel bois nous nous chauffons.

Mais les champions — les vrais — n'en sont pas arrivés là par un simple hasard. Le sport est avant tout une affaire d'endurance et de ténacité. Quel que soit le sport en question, on ne parvient à en maîtriser l'exercice qu'après bien des années d'entraînement, de pratiques et de répétitions. Un véritable sportif doit s'astreindre à une discipline sévère sans laquelle il ne pourrait tenir en forme. C'est d'ailleurs ce qui fait le mérite du sport: pourquoi on l'a inscrit au programme scolaire: il est un facteur de formation, pour le caractère et pour la volonté.

Aussi, pour rendre hommage aux athlètes qui font honneur au Canada dans leurs domaines respectifs, l'Office National du Film vient de réaliser un documentaire, de la série *Er* avant Canada, intitulé *L'Ecole des Champions*, qui nous fait voir quelques-unes des figures les plus célèbres de la scène sportive.

Tout d'abord, celle dont le nom est actuellement sur toutes les lèvres d'un coin à l'autre du monde: Barbara-Ann Scott, détentrice des championnats américains et européens pour le patinage artistique, vainqueur des Olympiques, championne mondiale du patin. Les juges et les experts de toutes nationalités qui ont été témoins de ses prouesses, sont unanimes à dire qu'ils n'ont jamais vu pareille virtuose du patin. Bravo, petite Canadienne!

Viennent ensuite les champions nageurs dont plusieurs ont fait leur apprentissage sous l'oeil vigilant de l'entraîneur bien connu Gus Ryder. D'ailleurs, avec la constallation de lacs et de rivières qui font partie du décor canadien, la natation nous a depuis longtemps livré ses secrets. Puis c'est Henri Rochon, l'as canadien-français du tennis. Les nombreux championnats qu'il détient attestent hautement de son habileté. Puis l'équipe des élèves de l'Université d'Ottawa, puis successivement passent sous nos yeux d'autres champions, à la rame, à la course, etc.

Qui sait? Peut-être parmi les bambins qui zigzaguent actuellement sur la patinoire du quartier y a-t-il un futur champion des Olympiques de 1952!

## Aidez La Croix Rouge THÉ "SALADA"

SE ROULE BIEN - A BON GOUT!

TABAC À CIGARETTES SWEET CAPORAL

## Isolés. SEULE LA CROIX-ROUGE LEUR VIENT EN AIDE

La Croix-Rouge, au moyen de ses avant-postes (hôpitaux et infirmeries), s'occupe de nos compatriotes qui vivent une existence pénible dans des coins reculés de la province et du pays. En Gaspésie, aux Iles-de-la-Madeleine et dans d'autres endroits éloignés, la Croix-Rouge canadienne, fidèle à ses principes d'humanité, exerce son dévouement exemplaire. Ses gardes-malades font des milles et des milles, même en traineau, pour aller secourir les colons. Elles chaussent des raquettes pour se rendre auprès des malades. Elles font transporter aux hôpitaux ceux qu'elles ne peuvent soigner à la maison. La Croix-Rouge canadienne, grâce à notre concours financier, remplit sa mission bienfaitrice partout au pays. C'est en notre nom qu'elle secourt ceux qui souffrent. Nous avons l'obligation de lui venir en aide. Donnons sans compter.

Campagne: mars 1948

Objectif pour le Québec: \$750,000  
Objectif pour le Canada: \$3,000,000



- Aide aux anciens combattants
- Cliniques mobiles médicales et dentaires
- Cours sur la prévention des noyades
- Aide en cas de sinistre
- Cours sur l'alimentation au foyer
- Soins de malades à domicile (soins et secours)
- Alimentation des écoliers (conseils et aide)
- Distribution de vêtements tricotés et cousus par des auxiliaires bénévoles
- Service de transfusions de sang

Toujours au service de l'humanité

**LA CROIX-ROUGE CANADIENNE**

QUARTIERS GÉNÉRAUX DE LA CAMPAGNE

50 RUE TAYLOR TELEPHONE 245

## Jean Jolin OPTOMETRISTE

EXAMEN DE LA VUE

IMMEUBLE DU DR JACQUES JOLIN  
288 RUE PRINCIPALE TELEPHONE 174

## Maison Montcalm FLEURISTES

FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS

ANNIVERSAIRES - BAPTEMES  
MARIAGES - FUNERAILLES  
Une attention spéciale aux commandes téléphoniques  
PAQUET DE FLORALIFE GRATIS AVEC CHAQUE ACHAT  
210 York GRANBY TEL. 925

CONFIEZ VOS PROBLEMES D'ASSURANCE A . . .

LOUIS J. LAPORTE

PROTECTION ET SATISFACTION

9 rue Irwin  
478 Principale

Tél: 910  
Tél: 243

Granby  
Waterloo

HECTOR GOUDREAU  
Courtier d'assurance

Vie—Feu—Vol—Automobile  
Responsabilité publique, etc.

31, rue Ellis

Tél. 367

## REMORQUAGE par le Poste CHAMPLAIN

GAZOLINE, HUILE, PARTIES D'AUTOS, ETC.  
Nous achetons et vendons les voitures usagées.

APPELEZ  
284 & 379-J

MONTY & TRANCHEMONTAGNE  
WATERLOO, P. Q.

## VOS TRAVAUX DE PEINTURE

Ils seront bien faits et à votre entière satisfaction si vous les confiez à

ANDRE PLAMONDON

4 RUE ALLEN TEL. 687-W WATERLOO

Cotations et autres renseignements fournis avec plaisir.

## SI VOUS AVEZ UNE PROPRIÉTÉ A VENDRE OU A ECHANGER, CONSULTEZ

R.-J. GRAVES

Agent d'immeubles pour la ville et pour la campagne.  
Aussi assurance de tous genres. Plan spécial pour enfants.

Voyez-nous pour lots à bâtir, rue Victoria.

RUE CLARK

WATERLOO

TEL. 252

## CLAUDE PINCINCE SERVICE

Vente et réparations de radios



Laveuses électriques ou à gazoline

Garantie de 6 mois

181 rue Cartier  
(En face de la Boulangerie Racine)

GRANBY, P. Q.

## NOUVELLES DU C.N.R.

• M. G.-E. Bellerose  
à sa retraite

M. G.-E. Bellerose, gérant général des messageries du Canadien National, a pris sa retraite avec pension, récemment.

M. F.-N. Wiggins, qui occupait le poste de surintendant général, lui succède.

## LA PEAU DU BÉBÉ

La peau tendre du bébé est très sensible aux échauffements, aux irritations, à l'eczéma. Il est facile de maintenir la peau du bébé douce et saine en appliquant après le bain

L'Onguent du Dr. Chase



## TOUJOURS AU POSTE

A TOUTE HEURE et par toute température, elle est à son poste, prête à vous servir. Vous pouvez compter sur elle et elle en est fière!

Avec l'installation de nombreux appareils nouveaux, les tableaux de distribution sont plus occupés que jamais. Mais la téléphoniste est toujours là, constamment à votre service. Nous nous efforçons constamment d'assurer à nos abonnés un "service" qui soit à la fois le plus efficace et le moins dispendieux. L'utilité pratique, la valeur du téléphone s'accroît d'autant, et tous les abonnés en bénéficient.

LA COMPAGNIE DE  
TÉLÉPHONE BELL DU CANADA



M. Bellerose était gérant général des messageries du Canadien National depuis 1932. Il était bien connu dans les cercles ferroviaires tant nord-américains que du Commonwealth britannique. C'est lui qui organisa le service des messageries d'Air-Canada en 1943.

• Nombreux touristes  
attendus au pays

Parlant récemment devant les membres du Victoria and Vancouver Island Publicité Bureau réunis en congrès annuel, M. Albert-M. Gardiner, de Montréal, gérant général du service des voyageurs du Canadien National, a prédit une grosse saison de tourisme cette année au Canada. M. Gardiner fonde son optimisme sur les enquêtes conduites par sa compagnie, le nombre d'Européens qui désirent venir en Amérique du Nord et pour qui le Canada est toujours une attraction et aussi parce que, dit-il, "plusieurs Canadiens ont décidé de visiter leur pays et de passer leurs vacances ici".

• En croisière  
aux Antilles

Plusieurs Canadiens éminents, dont M. H.-J. Symington, C.M.G., de Montréal, ancien président d'Air-Canada, et son épouse, M. et Mme John Lanatt, de London, Ont., et M. et Mme Robert Young Eaton, de Toronto, étaient parmi les passagers qui se sont embarqués récemment à bord du "Lady Nelson", de la Canadian Steamships, pour une croisière aux Antilles.

En plus des passagers, le "Lady Nelson" transportait de la farine, des légumes, du poisson, de la viande, des oeufs, du



Le plus nouvel hôtel du Canada, le "Laurentien" qui compte 1100 chambres, a été déclaré ouvert le 28 février dernier, alors qu'il recevait la visite d'un premier groupe d'invités. C'est ce que révèle un communiqué publié par Elgin Management Limited, compagnie qui administre le nouveau gratte-ciel du square Dominion. On ajoute cependant que cet événement n'a été marqué d'au-

cune cérémonie spéciale, l'inauguration proprement dite de l'immeuble ne devant avoir lieu que vers la fin de mars. Toutefois, la plus grande partie de l'hôtel est maintenant à la disposition du public. Parce qu'il peut loger un total de 2011 personnes, le "Laurentien" contribuera fortement à remédier à la situation fortement critique causée par le manque de chambres d'hôtel à Montréal.

bois, de la ferronnerie, de l'huile de lin, des grains alimentaires, des automobiles et autres produits.

• La popularité de  
nos Laurentides

La réputation des champs de ski de nos Laurentides dépasse, semble-t-il, les frontières de no-

tre province. Un train spécial du Canadien National est passé par Montréal, récemment, avec 171 skieurs ontariens qui ont passé la fin de semaine à St-Sauveur.

• Magnifiques fourrures  
canadiennes

Les trois gros ballots mis à bord de l'avion transatlantique d'Air-Canada, récemment, ne portaient sur leurs toiles d'emballage qu'une adresse et la mention, écrite au pochoir "produits canadiens" ne laissait aucunement soupçonner leur contenu qui était constitué par \$50,000 des plus belles peaux de vison et de renard jamais élevés au Canada.

Ces fourrures provenant en grande partie de l'Ouest sont en route pour Bâle, Suisse, où elles figureront dans l'exhibit du Canada à la foire internationale des fourrures et des cuirs qui sera ouverte du 16 au 30 mars.

• Horaire accéléré  
d'Air-Canada

M. G.-R. McGregor, président d'Air-Canada, a annoncé récemment qu'à partir du 1er juillet, Air-Canada donnera un service de quatorze heures entre Montréal et Vancouver, rapprochant ainsi l'Est et l'Ouest canadien. Le nouvel horaire sera d'environ cinq heures plus court que l'horaire transcontinental actuel et dans le sens de l'Est il sera même réduit à moins de treize heures.

M. McGregor a annoncé en même temps qu'Air-Canada porterait à douze par jour ses envolées quotidiennes entre Montréal et le Royaume-Uni à partir du 1er juin. Il a dit qu'il y aura aussi des envolées plus fréquentes dès que la Compagnie aura un plus grand nombre d'avions "North Star" à régime de pression.

• Il retourne  
chez nous guéri

Ce fut un jour heureux pour M. et Mme John Roger, de Charlottetown, lorsque leur fils Jean quitta Montréal à bord d'un avion d'Air-Canada, après avoir passé tous les jours, à l'exception de quatre, de sa courte vie de six semaines, à l'Institut Neurologique de Montréal. Mme Ruth Kennedy, une infirmière, conduisait l'enfant alors âgé de quatre jours, à l'Institut Neurologique pour y subir une opération à l'épine dorsale. L'enfant est retourné chez lui parfaitement guéri.

## Professions et Affaires

Philippe - A. Jolin, c.a.

B.A., L.S.C., C.C.S.

Comptable agréé — Syndic licencié

WATERLOO:  
Bureau d'enregistrement  
Tél: 699-W

GRANBY:  
221, rue Principale  
Tél: 2800

GEORGES DESRANLEAU  
L.L.L.

AVOCAT

WATERLOO, P. Q.

TELEPHONE 201

POUR VOS ASSURANCES FEU—AUTOMOBILE—ACCIDENT,  
ETC, CONSULTEZ

ROBERT & RACINE

Représentants exclusifs de  
LUMBERMEN'S MUTUAL CASUALTY CO.

Bond de garantie

180 rue Principale — GRANBY — TELEPHONE 431

Successor de Elise Gaudet

TEL BUREAU 76

B. MARCHESSAULT

AVOCAT

WATERLOO

P. Q.

TEL 966

Dr C.-E. BEAULIEU

Chirurgien-dentiste

9 RUE DUFFERIN (En face du bureau de poste)  
GRANBY

LEO-PAUL LEDOUX

DIRECTEUR DE FUNERAILLES ET

EMBAUMEUR D'EXPERIENCE

Chambre mortuaire et fleurs pour toutes les occasions

Service d'ambulance — Monuments — pierres tombales  
454 Principale WATERLOO TEL. 384

SI VOUS CONSTRUISEZ OU REPAREZ, CONSULTEZ

ED. DELORME & CIE

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

INSTALLATION DE SYSTEME DE CHAUFFAGE

PLOMBERIE ET AUTRES TRAVAUX SIMILAIRES

Prix raisonnables et satisfaction assurée.

58 ST-ANTOINE-SUD

TEL 2814

GRANBY, P. Q.

Dr JACQUES JOLIN

B.A., D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

RAYONS X — GAZ — ETC.

286, rue Principale

WATERLOO

Tél. 174

OPTOMETRISTE • ORTHOPTISTE

JEAN-E. L'HEUREUX, O.D.

Bachelier en Optométrie de l'Université de Montréal  
Examen de la vue Exercices musculaires

BUREAU

JOUR

SOIR

154, rue Principale 10, rue Brébeuf  
10 a.m. à midi - 2 p.m. à 6 p.m. 7 heures p.m. à 9 heures p.m.  
GRANBY — 437 - TELEPHONE - 437 — GRANBY



PLUS D'UN MILLION DE CANADIENS  
RECEVRONT EN MOYENNE . . .

\$45.00

Le pays remet aux contribuables la portion remboursable des épargnes obligatoires de 1942. Ce mois-ci, la moyenne des montants remboursés sera de \$45 chacun, pour 1,329,139 Canadiens. Si vous êtes de ce nombre, vous aurez donc un peu plus d'argent à dépenser pour le moment ou à ménager pour l'avenir; mais comme vous avez su vous passer de cet argent jusqu'ici, rien ne vous serait plus facile que de le mettre de côté.

Pourquoi donc ne déposez-vous pas ce chèque de remboursement dans un compte d'épargne B de M? Ainsi placé, il continuera à vous rapporter de l'intérêt. Et demain vous serez content d'en avoir conservé le montant, s'il se présente une aubaine exceptionnelle ou si vous venez à manquer d'argent.

Les chèques de  
remboursement d'épargne obligatoire  
de 1942 seront mis à la poste au milieu de mars  
et porteront la date du 31 mars; mais la B de M  
et toutes les autres banques à charte du Canada sont  
autorisées à vous en verser le montant à partir du  
moment où vous les recevez.



BANQUE DE MONTRÉAL

au service des Canadiens dans toutes les sphères de la vie  
depuis 1817

Succursale de Waterloo: R. B. MOYSEY, Cérant

**UNE RICHESSE A CONSERVER**

*C'est ce que renferment nos forêts et cours d'eau. — Exposition à visiter.*

Le R. P. Louis-Roger Lafleur, o.m.i., missionnaire, protecteur des Indiens, voyageur en forêt, cinéaste distingué, et naturaliste actif dans la conservation de la faune et de la flore canadiennes, a accepté de collaborer à l'Exposition des Sportsmen qui aura lieu à Montréal, du 31 mars au 5 avril, en y présentant quelques-uns des remarquables films en couleurs qu'il a réalisés dans le nord canadien.

Le R. P. Lafleur s'est déclaré heureux de pouvoir participer à cette manifestation, à cause de son but éducatif et social, et parce que les recettes en seront entièrement consacrées à la protection du gibier, du poisson et de la forêt québécoise. L'Exposition des Sportsmen sera une grande fresque animée de la faune et de la flore de chez nous, des sports qu'elles procurent et des efforts accomplis pour conserver nos bois et nos animaux. Elle sera tenue dans le vaste manège du 17<sup>e</sup> Hussards, Chemin de la Côte des Neiges, à Montréal.

Le R. P. Lafleur voyage chez des Indiens des forêts du centre de la province depuis plus de douze ans. Photographe et naturaliste, il a tourné plusieurs films en couleurs sur la vie des Indiens du Québec, illustrant comment, dans bien des cas, ces Indiens sont d'excellents guides de chasse et de pêche.

Avec son cinékodak le père

Lafleur a parcouru, accompagné de ses amis les Indiens, les forêts du Lac Kipawa, celles du Haut Saint-Maurice, au nord du barrage de La Loutre, au sud vers la mission de Manouan, celles du haut de la Rivière Ottawa, du Grand Lac Victoria, du Lac Abitibi. Il est allé également chez les Indiens du Lac Barrière, au nord de Maniwaki, et a séjourné plus de dix-huit mois dans l'Ouest canadien. Il a visité les postes indiens de la Rivière Mackenzie, jusqu'à Aklavik, sur les bords de l'océan Arctique.

De ces dizaines de milliers de milles parcourus soit en canot, soit en avion, ce missionnaire oblat a rapporté une très belle collection de films en couleurs. Il a déroulé ces films et a porté la parole à plusieurs réunions et manifestations, tant au Canada qu'à l'étranger, no-

tamment devant la National Geographic Society des Etats-Unis la Société de géographie de Philadelphie, et aussi à la Constitution Hall de Washington, où il fut le premier prêtre de chez nous à porter la parole; devant la société Provercher, la Société des pêcheurs sportifs, etc. Le Père Lafleur peut être fier de voir ses propres films projetés actuellement en France, aux Etats-Unis, en Belgique, en Hollande, en Irlande et en Angleterre, sans mentionner le Canada où ils ont été montrés partout.

Ami des Indiens et missionnaire d'occasion chez eux, le Père Lafleur veut démontrer par ces films que les Indiens sont les protecteurs naturels de la forêt. Voici quelques-uns des films qu'il déroulera: Moeurs des Indiens du Québec (2 séries); Histoire d'une peau

d'original; Le canot d'écorce de bouleau; Chasse et Pêche au Lac Kipawa; Why not you?; Holidays in Kipawa; Big Fish in Kipawa; Pêche sous la glace au Grand Lac des Esclaves, T.N.O. Ces films sont d'un grand intérêt, non seulement comme études de mœurs, mais aussi comme illustrations des beautés de nos forêts, le plus précieux trésor que nous possédons.

**NOUVELLES DU C.N.R.**

**• ILS AIMENT LE FROID**

Pendant que les Canadiens grelotaient, récemment, sous une température de plusieurs degrés sous zéro, certains étaient à la recherche d'un froid encore plus rigoureux. Ils trouveront l'endroit rêvé à quelque 5 milles de Winnipeg et passè-

rent près d'une demi-heure à se promener par une température d'environ 80 degrés sous zéro. Le groupe était composé d'ingénieurs d'Air-Canada, qui empruntèrent un avion North Star Mark 11 pour leur croisière. L'avion s'éleva à quelque 32,000 pieds d'altitude, et les ingénieurs purent ainsi se rendre

compte par eux-mêmes de l'influence d'un froid rigoureux sur les moteurs Rolls-Royce à refroidissement par liquide et la cabine à régime de pression. Les résultats ont été des plus satisfaisants. C'est tout probablement la première fois qu'un avion commercial s'élève à une telle attitude.

**LOUEZ UNE AUTO...**

et conduisez-la vous-même, pour vos affaires ou votre plaisir. Nous avons à la disposition de nos clients 6 autos de modèles récents et en très bon état. Voyez-nous d'abord.

**Lemay Drive-Yourself**

*A votre service nuit et jour.*

617 EASTERN WATERLOO TEL. 389

**THEATRE RITZ**

VEN. - SAM. 12-13 MARS

**"Jack L'Eventreur"**

— AUSSI —

**Captain Fury**

AVEC BRIAN AHERNE - VICTOR McLAGEN

DIM.-LUN.-MAR-14-15-16

**"PETRUS"**

AVEC FERNANDEL & SIMONE SIMON

— AUSSI —

**APACHE ROSE**

avec

AVEC ROY ROGERS

MER. - JEU. - 17-18

Bing Crosby Producers Inc. presents ANNE NICHOLS' **"Abie's Irish Rose"** starring MICHAEL CHEKHOV with JOANNE DRU and RICHARD NORRIS. America's most beloved story. NOW ON THE SCREEN! of young and laughing love! Released thru UNITED ARTISTS

— AUSSI —

**CROSS FIRE**

AVEC ROBERT YOUNG & ROBERT MITCHUM

**Cartier**

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI 11-12-13 mars

LIFE says: "A violent tale of big game hunting... an exciting picture." Benedict Bogeaus presents GREGORY PECK · JOAN BENNETT in **"THE MACOMBER AFFAIR"** Also Starring ROBERT PRESTON with REGINALD DENNY · JEAN GILLIE Directed by ZULIAN KORDA Produced by Benedict Bogeaus and Lacey Robinson · Released thru United Artists

— AUSSI —

**ONE MILLION B.C.**

avec VICTOR MATURE

DIMANCHE - LUNDI - MARDI

14-15-16 MARS

WHEN YOU SEE THIS BIG, GAY, ROMANTIC M-G-MUSICAL... YOU'RE REALLY LIVING...

**Living in a Big Way** starring GENE KELLY · Marie McDonald Charles WINNINGER · Phyllis TEAXTER · Spring BYINGTON Gregory LaCAVA Production · Original Story by Gregory La Cava · Screen Play by Gregory La Cava and Irving Ravetch Directed by GREGORY LaCAVA · Produced by PANDRO S. BERMAN

— AUSSI —

**DEVIL SHIP** RICHARD LANE

MERCREDI 17 MARS

**DEBAT** DE LA CHAMBRE CADETTE

**"L'obligante" Mlle G--**



Mlle Gouin sait comme c'est facile d'oublier que l'on se sert d'une "ligne commune" . . . et que, peut-être, l'autre abonné ronge son frein. Charitablement, elle a l'œil sur l'horloge — et abrège la durée de ses appels.

**ABONNÉS À "LIGNE DOUBLE", PRATIQUEZ L'ALTRUISME!**

Le bon exemple est contagieux — on vous traitera comme vous traitez autrui.

1. Soyez bref.
2. Espacez vos appels.
3. Donnez priorité aux appels d'urgence.



LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

## Le Mack Molding réussira-t-il à l'emporter dimanche prochain?

En attendant, le club local et celui de Cookshire ont chacun une victoire à leur crédit dans la course au championnat Intermédiaire C. — Une rencontre décisive.

Le Mack Molding et son puissant rival pour le championnat Intermédiaire C du district des Cantons de l'Est, le Cookshire, sont en ce moment sur un pied d'égalité, avec, chacun, une victoire à leur crédit.

Nos gars l'ont emporté dimanche dernier, à l'Aréna de Granby, dans la première rencontre entre ces as de la rondelle, par le compte de 6 à 4, après une lutte fertile en beaux coups de part et d'autre, tandis que mercredi soir, au même endroit, c'était la valeureuse équipe du chef-lieu de Compton qui décrochait la timbale par 5 à 2.

Il ne reste donc qu'une seule partie à jouer pour décider de la suprématie des deux clubs en présence et bien malin serait celui qui pourrait dire comment elle se terminera, car si le Mack Molding a ses étoiles, il ne faut pas oublier que le Cookshire a aussi les sien-

nes. En attendant, les paris sont ouverts et ne feront que se multiplier jusqu'à la prochaine mise au jeu.

Les points, du côté de Waterloo, ont été comptés par Bernard Rainville, qui a trouvé moyen, seul ou secondé par Jones, Blanchard et Caouette de loger cinq fois le caoutchouc dans les filets de l'adversaire, soit une fois dans la première et seconde période, et trois fois dans la période supplémentaire, tandis que l'autre point était enregistré par Allen Norris, assisté de C. Blanchard. Hâtons-nous cependant de dire que tous leurs coéquipiers ont fait d'excellent travail et contribué dans une large mesure à la victoire du Mack.

Les points du Cookshire ont été comptés par Gagnon, qui a scoré à trois reprises, dans la seconde et troisième périodes, assisté de Couture et Préfontaine, ainsi que par Couture, assisté de Bouchard.

La foule d'environ deux mille personnes qui assistait à cette partie s'est encore grossie, mercredi soir, lorsque le Mack Molding et le Cookshire se sont à nouveau mesurés sur la patinoire de l'Aréna.

Les points ont encore été enregistrés, cette fois, du côté des Waterloo, par Rainville et Norris, tandis que, dans l'équipe adverse, ils l'étaient par Gagnon (2), Bouchard, Préfontaine et Macdonald.

On nous prédit que l'affluence de dimanche prochain sera la plus forte de cette saison à l'Aréna, car, à part les fervents du hockey qui possèdent Granby, elle sera grossie de tout ce que Waterloo et Cookshire comptent de partisans.

### LE THEATRE FORD

Une autre émission fort intéressante.

Les radiophiles qui suivent depuis quelques semaines les émissions du "Théâtre Ford" pourront entendre, jeudi le 18 mars un drame de Marc Gilbert Sauvageon et de Berthomieu, intitulé "Promesse à l'inconnue". Cette pièce est l'histoire d'une femme qui découvre que son mari est un escroc et qui cherche en vain à échapper à son emprise.

Comme chacun le sait, le "Théâtre Ford" est commandité par la Société Ford du Canada et est radiodiffusé tous les jeudis soirs, de 9 h. à 10 h.,

## Un moyen facile d'encaisser vos certificats d'épargne de guerre

Un grand nombre de Canadiens ont trouvé le moyen d'encaisser facilement leurs certificats d'épargne de guerre: ils les confient tout simplement à la Banque de Montréal. Au fur et à mesure que ces certificats arrivent à maturité, la B de M les dépose automatiquement à leur compte. Et ce service est à très bas prix.

Grâce à un système de ce genre, il n'est plus besoin d'assortir tous les mois ses certificats d'épargne de guerre, de les endosser puis de les envoyer à Ottawa avant de pouvoir les encaisser et les déposer à son compte.

Les nombreuses personnes qui se prévalent de cette méthode ont vite fait de constater, selon M. R.-B. Moysey, gérant de la B de M à Waterloo, qu'elle est de la plus grande efficacité. Le produit de ces certificats étant déposé directement à leur crédit, les porteurs de certificats sont moins exposés à dépenser leur argent que si celui-ci passait d'abord dans leurs mains.

Confiez dès demain vos certificats à la B de M. Vous y trouverez une occasion de réaliser les plans que vous avez formés tout en vous épargnant des soins ennuyeux et inutiles.

par le réseau français de Radio-Canada.

#### Les rois en exil

"Pas un mot à la reine-mère", une satire de la vie des princes étrangers réfugiés à Londres au cours de la guerre, était la pièce présentée à l'émission de jeudi le 11 mars du "Théâtre Ford", programme commandité par la Société Ford du Canada et radiodiffusé tous les jeudis soirs, de 9 h. à 10 h., par le réseau français de Radio-Canada.

Cette comédie, due à la plume d'Yves Mirande et de Maurice Goudekot, est l'histoire de mille et une aventures d'une famille royale en exil, qui apprend la vie de tout le monde.

Les principaux rôles étaient interprétés par Jeanne Maubourg, Fred Barry et Camille Ducharme.

#### LES CANTONS...

(suite de la première page) nisme pour travailler ensemble au développement du Canada. Aussi, pour mettre en lumière, comme il le convenait, ce bel exemple, les cameramen de l'Office National du Film ont tourné un documentaire sur le sujet. On nous transporte dans les principales villes des Cantons, et on nous montre comment la mise en commun des efforts a produit des résultats merveilleux. La caméra s'attarde quelques instants sur les sites les mieux connus de ce coin du pays, tels l'Université Bishop, et le monastère de Saint-Benoît du Lac. Le documentaire Double Héritage, une courte visite dans les Cantons de l'Est, sera bientôt montré dans la série Vigie.

#### Visites interprovinciales

Les "Visites interprovinciales", tel est le nom d'un comité d'initiative privée qui se propose d'améliorer les relations entre les deux grandes races du Canada, en favorisant l'échange de jeunes Canadiens

rent parfaire leurs connaissances de langue seconde.

Commencé en 1936, avec l'échange de trois visiteurs seulement, le mouvement s'est développé assez vite pour que dix ans plus tard les échanges dépassassent quelque deux cents enfants de chaque province. Des liens d'amitié puissants se

sont noués entre les familles qui ont bénéficié de l'entremise des "Visites interprovinciales" et contribuent à resserrer l'unité entre Canadiens de langues différentes.

Le Comité de direction comprend principalement des officiers des universités du Québec et de l'Ontario.

## Le printemps s'en vient

Avec le retour de cette saison tant espérée, il est tout naturel que le citadin qui ne possède pas encore de maison bien à lui songe à se trouver un emplacement où ses enfants seront protégés contre les dangers habituels de la rue, où il pourra ériger une demeure confortable et dont le terrain adjacent servira soit à cultiver des fruits ou des légumes, soit à l'élevage des volailles, soit à toute autre fin pratique.

Cet emplacement idéal existe à cinq minutes de la ville, sur la route No 1, à proximité de Frost-Village, et dans un milieu qui réunit en même temps les avantages de la campagne et ceux d'un centre urbain.

Pour plus amples renseignements, il suffit de consulter

### ERNEST PETIT

RUE NORTH WATERLOO TEL. 85-W-22  
ou d'écrire à 7149, rue Christophe Colomb, Montréal.

#### Heures de bureau à Granby:

Mardi, mercredi et vendredi:  
10 h. à 12 h. a.m.  
2 h. à 5 h. — 7 h. à 9 h. p.m.

2-A, RUE ST-ANTOINE SUD  
Granby, P.Q. — Tél: 4436

**Fleurette**  
**Handandaigue, A.C.**  
**Chiropraticienne**  
graduée de Palmer  
Rayons X et Neurocalomètre

◆L'épine dorsale est la cause de toutes les maladies; faites-la vérifier par une chiropraticienne diplômée.

**Pour se sentir bien...  
Avoir bonne Mine...  
Agir bien...**



Il faut que l'élimination des boyaux soit correcte.

Si vous vous sentez dérangé, nerveux, et avez mal à la tête ou dérangement de l'estomac, gaz gonflement, mauvaise haleine, manque d'appétit, insomnie, souvenez-vous que tout cela peut être causé par la constipation. Pour alléger la constipation

## Le NOVORO du Dr. Pierre

C'est démontré une médecine idéale. Employez la selon les instructions. Doucement et aisément ce laxatif et tonique-stomachique fait fonctionner les boyaux paresseux et les aide à éliminer la matière obstruante, aide à chasser les gaz de la constipation donne à l'estomac ce sentiment réconfortant de chaleur. L'efficacité étonnante du Novoro est due à une formule scientifique qui combine 18 (pas seulement une ou deux) des herbes, racines et botaniques médicinales de la Nature — une formule secrète perfectionnée pendant une période de 78 ans. Oui pour le soulagement prompt, prouvé agréable des misères de la constipation, procurez vous, aujourd'hui dans votre voisinage le Novoro ou bien faites venir



L'offre introductoire spéciale  
bouteille de 11 onces pour seulement \$1.00 expédiée franco de port livrée chez vous.

Envoyez ce coupon "Offre Spéciale" Maintenant

Ci-joint \$1.00. Envoyez moi franco de port une bouteille régulière de 11 onces de NOVORO.

Envoyez C.O.D. (Plus les frais).

Nom .....

Adresse .....

Bureau de Poste.....

DR. PETER FAHRNEY & SONS CO.  
Dept. 468-36M  
2501 Washington Blvd., Chicago 12, Ill.  
256 Stanley St., Winnipeg, Man., Can.

La Meilleure au Canada AU SERVICE DU PUBLIC



#### L'INFIRMIÈRE DE LA CROIX-ROUGE

Infatigable ouvrière, ange de miséricorde, elle accomplit sa tâche en dépit de tous les obstacles. L'infirmière de la Croix-Rouge est membre d'une association qui rend l'espoir et le courage à des milliers d'êtres humains chaque année.

L'infirmière de la Croix-Rouge — qui appartient au nombre de nos meilleurs citoyens — est au service du public.

En réponse à l'appel de la Croix-Rouge  
Donnons généreusement

BRASSERIE DAWES BLACK HORSE



★ BRASSERIE DAWES BLACK HORSE... FONDÉE EN 1811 ★

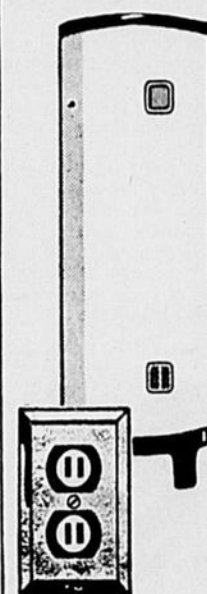
## REDDY KILOWATT — Votre serviteur électrique



"Diable, s'il me faut laver la vaisselle, pourquoi pas de l'eau chaude?"



"Maintenant, il sait ce que sa femme est obligée de faire toute la journée, avec le linge de la famille à laver, le nettoyage et les bains!"



"Dites, monsieur, pourquoi ne pas installer un chauffe-eau électrique automatique — il y aura alors beaucoup d'eau chaude pour tout le monde!"

"C'est bon, Reddy, allez-y... pourquoi n'y ai-je pas pensé depuis des années? Pas étonnant que ma femme semble n'être jamais hors de la cuisine!"



VIVEZ PAR L'ÉLECTRICITÉ ET APPRÉCIEZ-EN LA DIFFÉRENCE!

Dit Reddy Kilowatt, VOTRE SERVITEUR ÉLECTRIQUE

**AU TOUR DE  
RAOUL NADEAU**

Ce baryton franco-américain sera l'artiste invité au prochain programme de la Brasserie Molson.

Raoul Nadeau, baryton franco-américain né à Trois-Pistoles, sera l'artiste invité, lundi soir prochain, à l'émission des Radio-Concerts Canadiens, programme commandité par la Brasserie Molson Limitée et radiodiffusé tous les lundis soirs, par le réseau français de Radio-Canada.

M. Nadeau, dont la réputation date du temps où, enfant, il chantait les chants grégorien, est reconnu aujourd'hui comme l'un des meilleurs interprètes de Bach.

Comme d'habitude, la narration sera faite par Albert Duquesne, le reporter Molson, et Roger Baulu sera l'annonceur du programme.

L'orchestre symphonique Molson's, sous la direction de Jean Deslauriers, présentera, au cours de l'émission, un choix varié de mélodies populaires ou mi-classiques.

**UNE INVENTION  
MERVEILLEUSE**

La nouvelle machine à distribuer les billets.

Une machine distributrice de billets de chemins de fer sera bientôt installée à la gare Windsor, à Montréal, pour accélérer la vente des billets ordinaires, annonce M. G.-E. Carter, gérant adjoint du trafic-voyageurs au Pacifique Canadien. Cette semaine, la première du genre en Amérique, est actionnée à l'électricité et elle a été faite sur commande d'après les indications et spécifications fournies par les services des voyageurs, de l'exploitation, de la comptabilité et des recherches de la compagnie.

Cet appareil ne distribuera que des billets ordinaires. Il pourra remettre aux voyageurs des billets pour des destinations aussi éloignées que St-Jean, N.-B., et la ville de Québec. Il distribuera également des billets pour les Laurentides, pour les Cantons de l'Est—jusqu'à St. Johnsbury, dans le Vermont—et pour l'ouest, jusqu'à Détroit, Michigan et Sudbury, dans le nord de l'Ontario. Ces billets seront simples ou aller-retour, valables pour six mois ou pour une fin de semaine. Cette machine fera 90 pour cent du travail de vente des billets ordinaires.

On travaille à la construction de cet appareil depuis plus d'un an et il a fallu faire de nombreux calculs pour en arriver à une mise au point parfaite. Cette machine est compacte et

comme un cabinet-classeur; elle est contrôlée par un vendeur qui change le type du billet à remettre en introduisant une languette de métal dans une rainure—la machine fait le reste.

On a choisi la gare Windsor pour l'essai de cette machine parce que c'est dans cette gare qu'on vend le plus de billets. L'installation de machines semblables dans les autres centres dépendra du succès de cette première expérience.

**LA PROPRIETE  
INDUSTRIELLE**

Et les Canadiens-français.

Liste de brevets d'invention accordés en Canada aux Canadiens français durant le mois de février 1948. (Liste compilée de la Gazette Officielle du Bureau des Brevets par le Bureau Technique Fournier, procureurs de brevets d'invention, 934, rue Sainte-Catherine est, Montréal).

446,488. — J. A. Francoeur, de Mont-Joli: Punaise à double pointe;

446,587. — Maurice Roy, de La Reine, Abitibi: Pompe à air électrique transportable;

446,589. — Robert Turcotte, de Matane: Scie à ruban portative;

446,691. — A. G. Jacques, des Trois-Rivières: Procédés de fabrication de carton-planche;

446,799. — Adélar Amyot, de Montréal: Réfrigérateur;

446,911. — T. Daigle, de Limoileou, Québec: Nettoyeur de vadrouille.

Tél: 646

**Doris Robert Avocat & procureur**

ME DORIS ROBERT, B.A.L.L.L.  
ME GUY GENEST, B.A.L.L.L.

164, PRINCIPALE

GRANBY, QUE.

**HUILE A CHAUFFAGE B.A.**

Pour prompt service et entière satisfaction, au moyen d'une installation moderne, avec compteur automatique et 150 pieds de boyaux. Donnez vos commandes à

**ARMAND CASAVANT**

OU APPELEZ TEL. 55-W, WATERLOO, QUE.

**JACQUES LAVIGNE**

AGENT DE "L'INDUSTRIELLE"

la compagnie d'assurance la plus progressive du Canada

967 Western

Waterloo

Tél. 689-J

**Carage Normandin**

35 NORTH

TEL. 297

Spécialité: DEBOSSAGE ET PEINTURE

Réparations générales

Soudures de toutes sortes

GAZ, HUILE, ETC.

Ouvert 7 jours par semaine

Ouvrage garanti

Service courtois

Satisfaction assurée

**ROMA MALOUIN**

MACHINES ARATOIRES MASSEY-HARRIS  
BOUTIQUE DE MACHINISTE

Réparation générales

Soudure au gaz

Laveuses électriques réparées, etc.

Aussi représentant de BEATTY BROS., pour équipement d'étables

1066 PRINCIPALE

TEL. 135-W

WATERLOO, QUE.

**LE BRULEUR**

**ABC**

EST SANS

RIVAL

**\$44.50**

**SATISFACTION ASSUREE**

POUR TOUS CEUX QUI S'EN SERVENT

Pour vos installations ou réparations, voyez

**Geo.-A. Tétreault**

38 rue St-Joseph TEL. 311

Barils, chantpleures, bouteilles et autres accessoires.

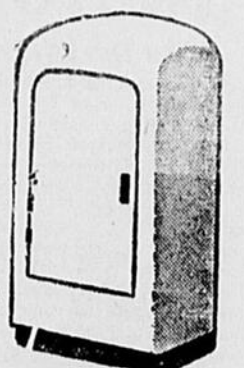
**ROBERT & MORISSETTE**

SERVICE DE REFRIGERATION DE TOUTES SORTES

27, rue Centre

GRANBY

TEL. 530



LA SCIENCE AU SERVICE DES PÊCHEURS DE NOTRE PROVINCE

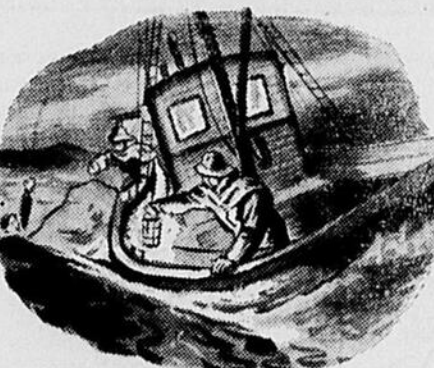
**Jean-Louis TREMBLAY**

FAISANT autorité en tout ce qui concerne la pêche, conseiller et ami de nos pêcheurs, M. Tremblay rend de précieux services à la province de Québec. Directeur de la Station biologique du Saint-Laurent, à Grande-Rivière (Gaspésie), il prodigue inlassablement aux pêcheurs ses conseils et son assistance, et sait tout aussi bien repérer pour eux les pêcheries les plus prometteuses que réparer leurs boussoles! Il les aide à améliorer leurs méthodes, développe de fructueuses huîtres, et se livre présentement à de savantes recherches sur le homard canadien. Son infatigable travail n'a d'autre but que d'accroître l'importance de notre plus ancienne industrie.



NE AUX ÉBOULEMENTS, M. Tremblay n'était qu'un tout petit bonhomme à la mort de son père et, dès sa huitième année, il travaillait déjà chez un cultivateur. Sa mère, toutefois, veillait sur son instruction et, bientôt, ses succès en chimie lui valurent plusieurs bourses. Diplômé par l'université Laval, il alla continuer ses études dans les principaux laboratoires biologiques et les grandes stations océanographiques de l'Europe.

Il a, pendant nombre d'années, accompagné les pêcheurs dans leurs voyages — et faillit même y brusquement terminer sa carrière. Une nuit orageuse de septembre, fort loin de la côte, une vague l'emporta par-dessus bord... mais un hameçon providentiel s'enfonça dans sa main, et ses camarades le repêchèrent en halant leur chalut!



SA RÉCENTE production d'un documentaire qui, pour la première fois, permet de voir sur l'écran les stades successifs de la croissance du homard (et même le moment où il se dépouille de sa carapace), n'est qu'une des brillantes réussites de M. Tremblay, docteur ès sciences, directeur-fondateur du département de biologie de la faculté des sciences de Laval, membre du Bureau fédéral sur les Recherches des pêcheries, et des principales sociétés savantes de l'Europe et de l'Amérique.

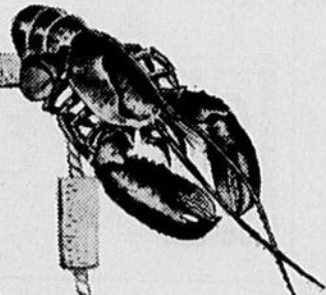
Publié par

**Molson's**

(tiré d'une série d'articles biographiques illustrant la carrière de Canadiens-français bien connus dans le domaine des sciences, des arts ou de l'industrie.)

**LE CANADA, PAYS D'AVENIR**

Le développement moderne de nos pêcheries, dans lequel M. Tremblay a joué un rôle si important, est un exemple typique de la magnifique progression réalisée dans tous les champs d'activité de notre province. Maintenant que toutes nos industries sont plus productrices que jamais, les talents de nos jeunes Canadiens peuvent trouver chez nous des occasions illimitées de fortune et de succès.



**Vraiment...**

Le Progrès ne connaît de cesse: le téléphone, à l'usage de tout voyageur, s'installe actuellement sur les trains de l'E-rié R.R.; — des garages avec

**SOUTHERN CANADA POWER COMPANY, LIMITED**

The Board of Directors has declared the following dividends:

6% Cumulative Participating Preferred Stock

No. 113 quarterly, \$1.50 per share, payable April 15th, 1948, to holders of record at the close of business on March 19th, 1948.

No par value Common Stock

No. 92, quarterly, 30c per share, payable May 15th, 1948, to holders of record at the close of business on April 20th, 1948.

L. C. HASKELL, Secretary.

Montreal, February 27th, 1948.

les spirales au lieu de plan- chers ordinaires, pour les ascenseurs; — la découverte de plusieurs drogues extraordinairement efficaces: la myanésime, contre la polio, l'aérosporine, contre la coqueluche, la décapryne, contre l'asthme et la fièvre des foins. Et, pour le bouquet, on assure que des scientifiques viennent de réaliser le rêve de l'alchimiste, la fabrication de l'or...

En décembre 1947, M. Coldwell, le grand sachem de la C.C.F., donnait aux Communes une liste de 28 fabricants dont les profits avaient été en 1946 de \$9,696,000 plus forts qu'en 1945. Un observateur sérieux fit remarquer que des 28 industries citées, il y en avait deux qui étaient vraiment américaines, A cela, M. Coldwell,

sur le ton du bambin pris dans le pot à confiture, répondit qu'il en restait toujours 26 sur 28. Mais il oubliait, le cher homme, de noter que, les deux compa- gnies américaines ainsi mises à part, les profits de surcroît tombaient de \$9,696,000 à seu- lement \$2,208,000. Ces braves Socialistes sont souvent iné- narrables.

Le Soviet étend ses tentacules à un rythme si accéléré qu'il alarme vraiment l'opinion mitoyenne mais, à tendance gauchiste, qui estimait, jusqu'à ces derniers temps, que les grandes nations d'Occident montraient trop d'agressivité envers les désidérata du petit père Staline. Après la Tchéco-slovaquie, c'est la Finlande à entrer dans l'orbite des satel- lites. Logiquement, cependant, il ne faut pas croire la guerre imminente. Car la Russie, bien qu'elle se targue du contraire, ne peut fabriquer, en série la bombe atomique. Autrement, Staline serait autrement irré- ductible, provocant. Pour le moment, le mascaret soviétique est en train de nuire fort à la réalisation du plan Marshall dont l'Europe, notre client, a impérieusement besoin. Heu- reusement, les Etats-Unis et le Canada, où la tollé grandit sans cesse contre le communis- me, resteront avec l'Angleter- re, des châteaux-forts contre le plan soviétique de domina- tion de l'univers.

Le printemps ne ramène pas que les oiseaux, les vents moi- tes, la sève montant des racines torsées. Il remet d'actualité la plus grande activité, sauf celle des Fêtes, dans nos ma- gasins que remplissent les clients, qui pour un complet neuf, qui pour du matériel à toiture, qui pour du prélatr dernier cri. Nos marchands se- ront sages de réaliser que l'heb- domadaire local constitue enco- re son meilleur médium de pub- licité. A des tarifs modiques, il offre de véhiculer une an- nonce qui restera, la semaine durant, sur la table de famille où elle sera lue non seulement de tous les acheteurs, dans la maison, mais encore des voi- sins qui viennent souvent em- prunter la "gazette de la pla- ce", comme ils disent si joliment.



Bien des femmes sont sujettes au mal de dos. Souvent, les reins en sont la cause car les reins, avec le foie, doivent filtrer les impuretés du sang. Donc, si vous vous sentez fatiguée, épuisée, et avez mal à la tête par suite de douleurs lancinantes dans le dos—cela est peut-être dû à vos reins et à votre foie. C'est pourquoi, depuis plus d'un demi-siècle, tant de Canadiennes se fient aux Pilules Dr. Chase pour les Reins et le Foie. Faites que votre organisme fonctionne bien. Essayez aujourd'hui les Pilules Dr. Chase pour les Reins et le Foie. Le nom "Dr. Chase" est votre guide.

**Pilules Dr. Chase pour les REINS et le FOIE**

**L'ACTUALITE ECONOMIQUE**

Relâchement de l'interdiction d'importer des autos

Les conditions d'après les- quelles les importations d'auto- mobiles complètes seront per- mises en 1948 ont été annoncées ces jours-ci par le très honora- ble C.-D. Howe. A chaque im- portateur sera assignée une al- location de dollars basée sur le nombre des voitures de touris- me et des camions qu'il a im- porté des pays "inscrits sur la liste" (comprenant les Etats- Unis) durant l'année terminée le 31 octobre. On détermine l'al- location de dollars en multipliant le nombre des unités im- portées pendant la période de base par \$230, chiffre qui, calcule-t-on, représente 75 pour cent du contenu moyen de mon- naie étrangère des automobiles fabriquées au Canada.

De cette façon un importa- teur qui a importé 1000 voitu- res durant la période de base aura droit à une allocation en dollars de 1000 x \$230, ou \$230,000, pour acheter et importer des voitures et des camions des pays "inscrits sur la liste" au cours de 1948.

Les allocations de dollars s'appliqueront aux voitures de tourisme complètes, avec sièges pour dix personnes au moins, et aux camions d'un poids brut fixé par le fabricant inférieur à 16,501 livres (pouvant trans- porter une charge de trois ton- nes au moins). Les autobus pour voyageurs et les camions lourds ne sont pas compris, et les demandes relatives à leur importation seront considérées chacune selon son bien-fondé.

Dans le cas des pièces et ac- cessoires d'automobiles, les fa- bricants et les importateurs au- ront la faculté d'obtenir des al- locations de dollars pour effec- tuer des importations des pays "inscrits sur la liste" à raison d'un pourcentage proportionné à la valeur en dollars des pié- ces et accessoires qu'ils ont im- portés de ces pays, pendant les douze mois terminés le 31 octo- bre 1947 et qui constituent la période de base. Pour les im- portations des pays "non ins- crits sur la liste" il faudra des permis individuels, qui seront octroyés dans certaines limites désignées.

**A PAQUES BILLETS SPECIAUX A PRIX REDUITS PAR TRAIN**

Entre toutes les stations au Canada et à toutes les villes de la frontière américaine.

TARIF SIMPLE PLUS UN TIERS pour aller et le retour

A L'ALLER: billet valable à partir de jeudi le 25 mars, jusqu'à 2 h. p.m., lundi le 29 mars.

AU RETOUR: billet valable pour départ jusqu'à minuit, mardi le 30 mars.

MINIMUM DES PRIX REDUITS • Adultes et enfants.....30c • Renseignements auprès des agents.

Pacifique Canadien

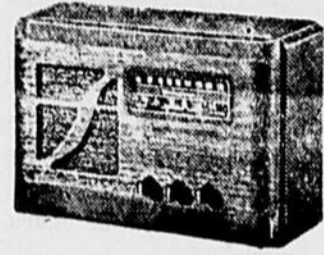
**MACHINISTE DIPLOME**

L'Ecole Technique de Montreal

Ouvrage général, deux tours à fer et outillage complet pour l'exécution de travaux de toute sorte

**Yves Casavant**

Tél: 55-W 966, RUE PRINCIPALE (Nouvel immeuble Casavant)



**Laveuses et Radios**

Réparés par des experts

Ouvrage garanti

Agents pour les poêles et fournaies L'ISLET

**ARTHUR MAINVILLE**

21, St-Antoine Nord GRANBY Téléphone: 604

**Valmore Gingras**

ENCANTEUR LICENCIE

Tous genres d'encans et successions

95, RUE PARÉ GRANBY TEL. 527

EXPEDIEZ PAR

**NADEAU EXPRESS**

(Successeur de Ménard Express)

Service quotidien entre

MONTREAL et WATERLOO

ENTREPOSAGE DES MEUBLES, ETC.

Entrepôt à Montréal: 1033 rue Wellington. Tél: PLateau 8147.

Bureau central à Waterloo: Chemin de Granby. Tél. 197-J-1



**ERIGEZ UN MONUMENT DURABLE**

à ceux qui vous sont chers.

Visitez notre assortiment varié à Waterloo et Granby. — Prix sur demande. — Nous nous occupons aussi les inscriptions.

Bratford Granit & Marble Works Reg.

**Le CARC comble tous les rêves de la jeunesse!**



Vous apprendrez le maniement des avions modernes et des dernières inventions de l'aéronautique. Vous ferez des amis. Vous maîtriserez un métier très utile sous la direction d'experts, et, encore assez jeune pour en jouir, vous pourrez recevoir une pension de retraite pour le reste de vos jours.

Vous n'avez besoin d'aucune expérience ou d'entraînement particulier, et vous recevez plein salaire dès le début.

Vous aurez la chance de voir le Canada, peut-être de prendre part à des manoeuvres importantes et pleines d'intérêt, comme par exemple, des envolées vers le grand nord dans des avions de transport, ou des envolées de reconnaissance photographique, en été. C'est un travail agréable et dont vous serez fiers.

**Voici ce qu'offre le CARC**

- Emploi et solde stable.
- Apprentissage technique d'un métier.
- Augmentation de solde progressive.
- Activités sportives et sociales.
- Trente jours de vacances payées par année.
- Soins médicaux et dentaires — uniformes, gratuits.
- Pension de retraite assurée.

Enrôlez-vous dans le CARC aujourd'hui!

RÉGION AÉRIENNE DU CENTRE C.A.R.C. TRENTON, ONTARIO

Veuillez m'expédier, sans obligation de ma part, tous les détails concernant les conditions d'enrôlement et les postes disponibles dans le C.A.R.C.

Postes aujourd'hui

NOM LETTRES MOULÉES S.V.P. \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_

Vous êtes éligible si vous êtes (1) citoyen canadien ou sujet britannique (2) soldat de corps et d'esprit (3) âgé de 17 à 30 ans



QUAND VOUS ETES FATIGUE ET ALTERE

Buvez Perkins John Collins

DELICIEUX ET RAFFRAICHISSANT

FABRICANT ET EMBOUTEILLEUR

**CRYSTAL SPRING BOTTLING WORKS**

WATERLOO, QUE. — TEL. 34

## NOUVELLES DE WATERLOO

—Mlle Annette Fleury, de Knowiton, était de passage à Waterloo mercredi.

—Mme J.-A. Légaré, de passage à Marieville mercredi, a été l'invitée de Mme J.-Raoul Fontaine.

—M. C.-A. Robidoux était à Sherbrooke en fin de semaine et visitait Mme Robidoux, hospitalisée à St-Vincent de Paul.

—Mme Robert Bachand a passé quelques jours dans la métropole au début de la semaine.

—Mme Romulus Cloutier est retournée à Montréal après un court séjour à Waterloo au cours de la semaine.

—Mlle Jeanne Larose et son frère, le lieutenant Char-

les-Henri Larose, R.C.N., de Victoria, C.-B., ont passé la semaine au Mont Tremblant.

—Mlle Flore Girard est de retour de South-Roxton où elle a fait un bref séjour chez son amie, Mme Gilbert Langdeau.

—Mlle Lorraine Jolin et M. Maurice Mercure, de Montréal, étaient les hôtes de M. et de Mme Bernard Provencher dimanche dernier.

—Mme A.-A. Genest, de Québec, est actuellement en promenade à Waterloo, l'invitée de son gendre et de sa fille, le Dr et Mme Jacques Jolin.

—Mlles Lucette (Lavigne et Ruth Denault, du couvent de la Présentation de Marie de Sweetsburg, ont passé la fin de

semaine dans leur famille respectueuse.

—Mmes Joseph-F. Laroche et F.-E. Laroche, de Coaticook, étaient cette semaine les hôtes de M. et de Mme Gaston Morrel, de l'hôtel Waterloo.

—Mlle Pauline Lévesque et M. Ashton Lévesque, de Montréal, sont présentement les invités de leur grand-mère, Mme B.-A. Charlebois.

—Mlle Anna Lessard est revenue de Lévis où elle a passé quelques jours chez son neveu et sa nièce, M. et Mme J.-A. Dandurand.

—M. Armand Dufresne, de Thetford-Mines, a passé la fin de semaine à Foster chez ses parents, M. et Mme Zéphirin Dufresne.

—Mlle Madeleine Labelle, d'Outremont, et son fiancé, M. Jacques Limoges, également d'Outremont, étaient de passage chez M. et Mme J.-H. Labelle lundi dernier.

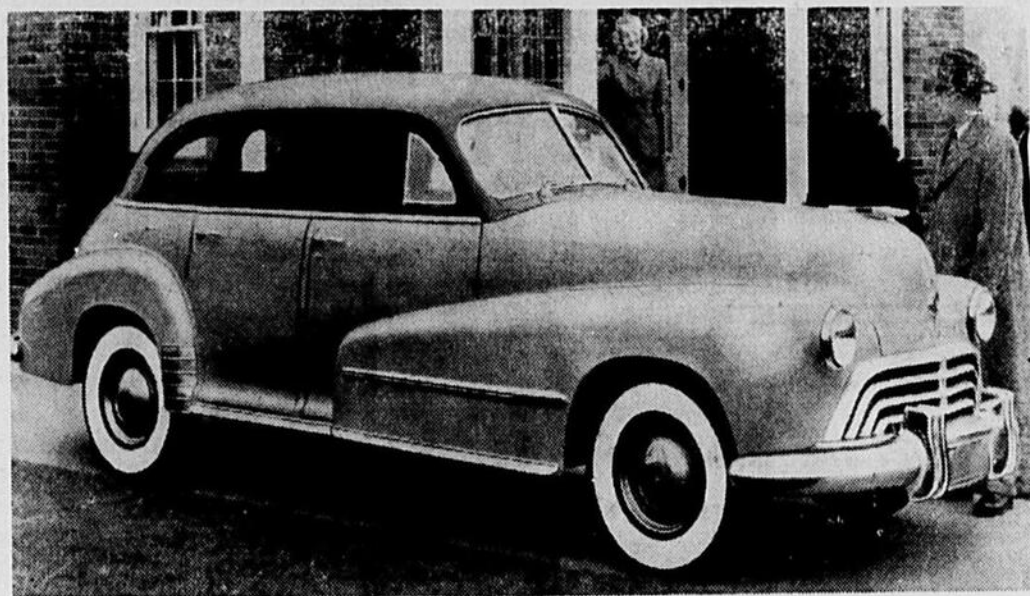
—M. et Mme S. LeBrun sont retournés à Montréal après avoir passé la dernière fin de semaine chez leur gendre et fille, M. et Mme Philippe Jolin.

—Mme Henri Gingras, accompagnée de sa fillette, Pierrette, est retournée à Lachine après avoir passé une semaine chez ses parents, M. et Mme Eddy Pion.

—M. et Mme Louis Fontaine, ainsi que M. et Mme Henri Fontaine, de Granby, assistaient la semaine dernière au service de M. Narcisse Delorme, en l'église St-Bernardin de Waterloo.

—M. et Mme Joseph Doucet, de Foster, et leurs enfants, André et Nicole, étaient en promenade à South-Stukely, dimanche dernier, les invités de M. et de Mme Roméo Robert.

—M. et Mme Roméo Robert (Rita Bouchard) annoncent la naissance d'un fils baptisé Joseph-Paul-Hermann. Parrain et marraine, M. et Mme Paul Dou-



La nouvelle Oldsmobile de la série "Dynamique" "60" apporte plusieurs caractéristiques remarquables, de qualité et de valeur, dans le domaine des prix populaires pour 1948. Comme le faisait remarquer la General Motors, la "60" de la série "Dynamique" possède de nombreuses caractéristiques de style, de confort et de performance qui se trouvent dans des modèles plus coûteux, mais cette voiture 1948 est

quand même bien à la portée des acheteurs économiques. Le puissant moteur six cylindres de 100 CV est offert dans cette série. La commande hydraulique General Motors, donnant le changement entièrement automatique de toutes les vitesses avant, est aussi disponible comme équipement facultatif. Oldsmobile célèbre cette année son 50e anniversaire.

VOYEZ LE NOUVEAU

# FARGO 1948

AU

## Garage Casavant

966 RUE PRINCIPALE

WATERLOO

Il renferme une foule d'améliorations qui ne manqueront pas de vous surprendre agréablement

UN VEHICULE A LA FOIS SOLIDE, ELEGANT ET ROBUSTE

CONDUISEZ VOUS-MEME...

LOUEZ UNE AUTO DU



## WATERLOO DRIVE-YOURSELF

J.-H. LAROSE, PROP.

et voyagez en toute sécurité, pour vos affaires ou votre plaisir, avec assurance de responsabilité publique.

408 PRINCIPALE,

WATERLOO

6 AUTOS A VOTRE DISPOSITION  
TEL. 695-M

## LA LAITERIE DE WATERLOO

LAIT, CREME ET LAIT AU CHOCOCAT PASTEURISES

Outillage moderne, produits de qualité et livraison régulière

### Norris Bros.

PROPS.

Waterloo - Tél. 136-J



## Maintenant

DE PLUS LONGUES HEURES D'ECLAIRAGE BRILLANT

# Nouvelle — EVEREADY

LA PILE POUR PROJECTEUR QUI

DURE **93%** PLUS LONGTEMPS

## Lussier & Fils Sons

Quincailliers-Plombiers-Accessoires électriques

862 rue Principale — TEL. 391 — WATERLOO, P.Q.

THEATRE

## STAR

WATERLOO

Ven.-sam.—12-13 mars  
William Boyd et Andy Clyde dans  
DANGEROUS VENTURE  
Alan Ladd et William Bendix dans  
CALCUTTA

Dimanche—14 mars  
Spécial de Walt Disney  
FUN AND FANCY FREE  
(en couleurs)  
Preston Foster dans  
THE LAST MILE

Lun.-mar.—15-16 mars  
Bing Crosby et Barry Fitzgerald dans  
WELCOME STRANGER

Mer.-jeu.—17-18 mars  
Fernand Gravey et Assia Norris dans  
LE CAPITAINE FRACASSE

## UNE PROMENADE QUI SERA fructueuse

Lorsque, par quelque beau dimanche, il vous prendra fantaisie de faire une promenade aux environs de Waterloo, pourquoi ne vous dirigeriez-vous pas vers la rue North, où le maire Wilfrid Roy est domicilié depuis qu'il habite notre ville?

Vous y verrez des demeures attrayantes et des terrains qui se prêtent admirablement à l'érection d'un nouveau quartier. Vous y verrez aussi les nombreux avantages que cette partie de la ville offre aux citoyens intéressés à l'immeuble.

Grâce au système de prêt que M. Ernest Petit essaie présentement d'obtenir pour ceux qui, désirant construire leur propre maison, en sont empêchés par le manque de capital, il se peut que la rue North devienne avant longtemps le théâtre d'une activité fébrile. Pourquoi ne seriez-vous pas l'un des premiers à en bénéficier?

VOYEZ DONC SANS RETARD

### Ernest Petit

RUE NORTH

WATERLOO

TEL. 85-W-22

ou écrivez-lui tout simplement à 7149, Christophe-Colomb, Montréal.

cet, de Foster, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Lucien Tessier, autre tante de l'enfant.

—Le révérend Frère Horace Jolin, s.j., de Québec, M. Edouard Jolin, Mme Léo Duquette, de Fulford, Mme Henri Hubert, M. Roger Audette, des Trois-Rivières, M. et Mme Emile Nadeau, Mme Damien Jolin, M. Wilfrid Montambault et Mlle Ginette Montambault, de Montréal, M. J.-E. Montambault, d'Amos, M. et Mme Roméo Joubert, M. Fernand Jolicoeur, M. et Mme Maurice Nollet, Mme Breton Kirouac et Thomas Maurice, de Sherbrooke, ainsi que M. et Mme Jean McNulty, de Saint-Jean, étaient à Waterloo vendredi dernier et assistaient aux funérailles de M. Amédée Jolin.

## ANNONCES CLASSEES

CAMIONS à vendre: 1 Dodge 1946, de 2½ tonnes, avec double essieu et roues additionnelles à l'arrière, ainsi que grande boîte d'environ 15 pieds. Aussi camion Fargo 1946, de 2 tonnes. S'adresser à Armand Casavant, 966 rue Principale, Waterloo, tél. 55-W.

A VENDRE — Camion Fargo 1938, capacité de 2½ tonnes, avec pneus pratiquement neufs et en excellent état. S'adresser à Crystal Spring Bottling Works, Waterloo, tél. 34.

OUVRIERES demandées pour travailler sur machine à coudre. S'adresser à Dora Miles & Co., rue Lewis.

A VENDRE — Chesterfield, 3 articles, 3 lits en fer, 3 matelas, 4 sommiers. S'adresser à Mme J.-Georges Chagnon, 84, rue Lewis, tél. 463-W.

A VENDRE — Propriété comprenant 6 logements, 4 garages, bons revenus, située rue Principale à Waterloo. S'adresser à 66, rue Elgin, Granby, tél. 4655 ou 4469, Granby.



## Remerciements pour sympathies

Mme Amédée Jolin et les membres de sa famille remercient bien sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du grand deuil qu'ils viennent de subir, soit par envoi de fleurs, télégrammes, messes, bouquets spirituels, etc., ou assistance aux funérailles.

Waterloo, le 12 mars 1948.

Un mot pour vous de ...

### LEON-R. LEWIS

989 Principale—Waterloo—Tél. 60 et 182-W-11

Une longue expérience a prouvé que L'ASSURANCE-VIE est la forme de placements la plus sûre. Depuis des générations, elle résiste à tout—guerres, épidémies, crises économiques—et procure à tous la sécurité dans les périodes difficiles.

Puis-je vous dire ce que L'ASSURANCE-VIE fera pour vous?

PROTECTION SATISFACTION  
**SUN LIFE OF CANADA**  
PAR TOUT L'UNIVERS  
LA SUN LIFE A UNE POLICE POUR CHAQUE BESOIN

AVIS PUBLIC

# A VENDRE

A GRANBY:

1o. Propriété de Maurice Bertrand, 585, rue Cowie, Granby, Qué.

DESCRIPTION: Un immeuble étant le lot numéro quatre cent quatorze de la subdivision officielle du lot originaire numéro 628-414 aux plans et livre de renvoi officiel du Canton de Granby, de soixante pieds de largeur par cent quatre-vingt pieds de profondeur, avec bâtisses;

2o. Stock de marchandises, épicerie, vêtements;

3o. Camion Ford, 1939;

4o. Balance Toledo et réfrigérateur "Pepsi Cola".

Pour plus amples renseignements, s'adresser à Me Doris Robert, avocat, de Granby, ou au soussigné.

A FARNHAM:

1o. Propriété de M. Lucien Dufault.

DESCRIPTION: Un immeuble sis et situé à Farnham et portant le numéro civique 488 du côté sud de la rue Principale, connu et désigné sous le lot numéro 157 du cadastre de la ville de Farnham, avec maison, boulangerie et autres dépendances.

2o. Outillage complet de boulangerie, comprenant trancheuse à pain, etc.

Pour plus amples renseignements, s'adresser à M. Uldège Fortin, Farnham, Qué.

M. J.-E. Marrott, Canada Bread Co. Ltd., 4701 rue Rivard, Montréal, Qué., ou au soussigné.

A WATERLOO:

Automobile Chevrolet 1936.

Pour plus amples renseignements, s'adresser à Me Benoit Marchessault, avocat, Waterloo, ou au soussigné.

REMARQUES:

Les inspecteurs susdits et le Syndic soussigné ne s'engagent à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues.

PHILIPPE A. JOLIN, C.A.

Syndic,

C.P. 307 — Waterloo — Tél. 699-W